

E35 - THE GLOWING ANGEWOMON

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:13] ---

Oh Yeah!

tsuyogatte tobinotte kaze ni natte

[00:13] ---

Oh Yeah!

Be strong, jump on, become the wind

[00:18] ---

oozora kidou wo koero

[00:18] ---

Pass the orbit beyond the sky

[00:35] ---

osaekirenai maenomeri na speed

[00:35] ---

Can't hold back this rushing speed

[00:41] ---

minareta machi ga diorama ni naru

[00:41] ---

A familiar town turns into a diorama

[00:46] ---

futoumei na sora tsukinukerunda

[00:46] ---

Burst through the unclear skies

[00:51] ---

Blow away your worries and discontent

[00:51] ---

nayami toka fuman toka futtobashite

[00:56] ---

Who needs a journey that's by the book

[00:56] ---

manual doori no tabi nanka irane

[01:01] ---

Even if you're lost or trembling,

Raise the altitude

[01:01] ---

mayottemo furuetemo koudo agete

[01:07] ---

Oh Yeah!

Show off, mess up, stand back up

[01:07] ---

Oh Yeah!

ikigatte shikujitte tachiagatte

[01:12] ---

The unknown horizon I watch with you

[01:12] ---

kimi to mitsumeru michi naru chiheisen

[01:17] ---

Now, be strong, jump on, become the wind

[01:17] ---

saa tsuyogatte tobinotte kaze ni natte

[01:22] ---

Use the sun

That lights tomorrow as a guide

[01:22] ---

asu wo terasu taiyou

mejirushi ni shitesa

[01:28] ---

Fly off to the Glorious World of freedom

[01:28] ---

tonde ike jiyuu na Glorious World

[01:37] ---

*The mysterious world where Digimon live,
the Digital World.*

[01:43] ---

*Taichi Yagami and the Chosen Ones
with their partner Digimon*

[01:49] ---

*continue their journey to stop the bringer
of ruin and darkness, Millenniumon.*

[01:54] ---

*They gather their friends as they head
for the Eternal Continent's center, FAGA.*

[02:06] ---

*After defeating the Digimon threatening
the underwater city,*

[02:10] ---

*Taichi's party carries on farther
through the sea route.*

[02:19] ---

THE GLOWING ANGEWOMON

[02:29] ---

How far is this going to continue?

[02:31] ---

Some scary Digimon might appear again.

[02:34] ---

Whatever appears, we can take them!

[02:38] ---

Oh?

[02:41] ---

Ah, you know that's called
"a lack of worry."

[02:45] ---

A lack of worry?

[02:46] ---

Yeah, that's what Sora said!

[02:48] ---

Really.

[02:50] ---

Agumon, how you doing?

[02:52] ---

Excellent!

[02:54] ---

*It's amazing to be able to breathe
and talk underwater!*

[02:58] ---

It's all thanks to Marinangemon
for sharing this power with everyone.

[03:03] ---

Takeru, you can do it too.

[03:05] ---

Then me and Patamon
will be the lookout next.

[03:09] ---

Okay!

[03:11] ---

We just pass through this sea cave
and then rise to the surface, right?

[03:15] ---

Yes, let's proceed carefully.

[03:18] ---

According to Marinangemon,

[03:21] ---

*the Digimon that were attacking
the underwater city...*

[03:25] ---

They seem to be coming from just up ahead.

[03:29] ---

Is there a nest?

[03:32] ---

I don't know, but...

[03:36] ---

*What is this
unsettling feeling in my heart?*

[03:39] ---

I sense something terrible up ahead.

[03:44] ---

Tailmon?

[03:46] ---

No, it's nothing, Hikari.

[03:52] ---

Taichi, I see something!

[03:54] ---

There's lots of them!

[04:02] ---

We've seen them before!

[04:05] ---

They were... Chikurimon!

[04:08] ---

They're small, but these Digimon explode
like a mine when they hit you.

[04:14] ---

It'll be bad if they surround us!

[04:26] ---

Baby Flame!

[04:29] ---

Magical Fire!

[04:32] ---

Air Shot!

[04:37] ---

We can fight even underwater!

[04:40] ---

But there's no end to them!

[04:43] ---

A new enemy!

[04:51] ---

Ebidramon!

[04:54] ---

Agumon!

[04:57] ---

Agumon Evolution!

[05:11] ---

Greymon!

[05:19] ---

Patamon!

[05:20] ---

Okay!

[05:21] ---

Sora!

[05:22] ---

No!

[05:23] ---

What?

[05:24] ---

Taichi, watch out for Chikurimon's moves!

[05:39] ---

If you evolve to fight Ebidramon,

[05:41] ---

your large body becomes

Chikurimon's perfect target!

[05:49] ---

Taichi! Greymon!

[05:53] ---

Hikari!

[06:02] ---

Tailmon... thank you.

[06:06] ---

Hikari...

[06:10] ---

All of you! I'll show you no mercy!

[06:34] ---

Tailmon.

[06:39] ---

Neko Punch!

[06:47] ---

Huh?!

[06:55] ---

Isn't this...

[06:57] ---

Tailmon, watch out! It's an evolution!

[07:01] ---

An evolution...

[07:29] ---

GUSOKUMON

[07:41] ---

Gusokumon... an Ultimate Digimon.

[07:44] ---

Tailmon!

[07:48] ---

Tailmon!

[07:54] ---

Tailmon!

[08:02] ---

Greymon Super Evolution!

[08:17] ---

Metalgreymon!

[08:26] ---

Giga Destroyer!

[09:23] ---

Giga Storm!

[09:49] ---

*Just earlier, the space center
has announced that the ISS is falling*

[09:54] ---

*from its orbital path
due to an accident!*

[09:57] ---

The ISS's altitude is estimated
to be at 100,000 feet!

[10:01] ---

Moscow's Motion Control System
will not stabilize!

[10:06] ---

What about Houston's system?

[10:08] ---

It's not operating!

[10:13] ---

Houston and Moscow's space centers
are in trouble too.

[10:19] ---

What a disaster!

[10:21] ---

*No matter what,
we must prevent it from falling!*

[10:24] ---

The point of impact is Tokyo!

[10:26] ---

Where in Tokyo?!

[10:28] ---

We can't specify!

[10:31] ---

This is...

[10:46] ---

Tailmon...

[10:50] ---

Yes... I am Tailmon.

[10:53] ---

I am...

[10:55] ---

the Holy Digimon.

[11:02] ---

In order to fulfill that role,

and for the upcoming battles...

[11:07] ---

I must be like everyone else.

[11:09] ---

I must evolve further to become stronger.

[11:14] ---

That rise in power I felt earlier...

[11:17] ---

That must've been the sign to evolve.

[11:21] ---

But I couldn't do it.

[11:24] ---

Fear...

[11:26] ---

I am afraid to evolve.

[11:32] ---

I still remember...

[11:36] ---

Long ago...

[11:38] ---

*I fought and defeated Millenniumon
in exchange for my own life.*

[11:45] ---

The puppet to resurrect Millenniumon,

[11:47] ---

Skullknightmon...

[11:50] ---

and Darkknightmon.

[11:52] ---

That was me.

[11:55] ---

*That cold, black armor was the shell
that trapped me inside.*

[12:01] ---

But still, Darkknightmon was myself
and I was Darkknightmon.

[12:07] ---

That destructive drive
that desired darkness

[12:10] ---

unmistakably existed
as one of my own emotions.

[12:16] ---

I am afraid...

[12:19] ---

Even after I've been released
from darkness now,

[12:21] ---

what if a shard of evil remains
inside my heart?

[12:27] ---

If that grows
and tries to swallow my mind and body,

[12:32] ---

I will once again...

[12:42] ---

Wow!

[12:46] ---

Taichi-san, we're out of the cave!

[12:49] ---

Hikari, Tailmon, we're gonna resurface,
so come inside for now.

[12:58] ---

Tailmon.

[13:04] ---

Something's coming.

[13:39] ---

Mega Flame!

[13:43] ---

Tailmon, you all right?!

[13:44] ---

Y-Yeah... where's Hikari?

[13:48] ---

I don't know. She won't respond to me.

[13:51] ---

We gotta hurry and find her!

[13:53] ---

Taichi!

[13:57] ---

Sora! Birdramon!

[14:00] ---

Me and Pegasmon's here too!

[14:02] ---

And your side?

[14:04] ---

Greymon and Tailmon are with me.

[14:07] ---

But Hikari is...

[14:13] ---

Komondomon's in danger here.

[14:19] ---

Isn't this...

[14:20] ---

There's no mistake.

[14:21] ---

That's the source of the power
that made Ebidramon evolve!

[14:28] ---

*The Digimon that attacked the underwater
city must've been born here too.*

[14:33] ---

Hikari...

[14:38] ---

This way!

[14:40] ---

Tailmon!

[14:41] ---

You look for Hikari-chan!

[14:43] ---

Right!

[14:44] ---

-Let's go!

-Yeah!

[14:47] ---

Hikari!

[14:52] ---

Hikari!

[14:58] ---

Isn't this...

[14:59] ---

Careful! This place is overflowing
with dark energy!

[15:07] ---

What is that?!

[15:11] ---

MARINDEVIMON

[15:15] ---

Hikari!

[15:28] ---

I knew it! Millenniumon's shard!

[15:31] ---

It wants Hikari and me again.

[15:42] ---

Greymon!

[15:49] ---

Hikari!

[15:51] ---

Hikari!

[15:53] ---

Yeah, I'm fine.

[15:56] ---

Hikari.

[16:01] ---

Unforgivable!

[16:07] ---

Tailmon, wait!

[16:11] ---

Greymon!

[16:12] ---

Right!

[16:23] ---

Tailmon!

[16:35] ---

Wait, Tailmon!

[16:43] ---

Greymon...

[16:49] ---

You shall...

[16:52] ---

not interfere!

[17:16] ---

No, Tailmon!

[17:24] ---

Hikari...

[17:34] ---

Tailmon.

[17:40] ---

No, Tailmon.

[17:46] ---

Don't worry.

[17:49] ---

When you feel scared...

[17:51] ---

When you do...

[17:54] ---

When you do, call for me.

[18:00] ---

Tailmon, you have me.

[18:04] ---

I'll rescue you every time.

[18:14] ---

That's why...

[18:17] ---

it'll be okay.

[18:20] ---

I have...

[18:22] ---

Hikari.

[18:28] ---

Hikari will light my way...

[18:34] ---

and guide me out of darkness.

[18:36] ---

The light.

[18:41] ---

That's right.

[18:42] ---

That's why... that is your name.

[18:47] ---

Hikari...

[19:06] ---

Hikari.

[19:08] ---

I will no longer...

[19:10] ---

be afraid.

[19:12] ---

I won't lose my way.

[19:14] ---

Now is the time to unleash
all my powers with Hikari!

[19:18] ---

Yeah, Tailmon.

[19:27] ---

Tailmon Super Evolution!

[19:51] ---

Angewomon!

[19:52] ---

ANGEWOMON

[19:55] ---

Angewomon.

[20:09] ---

Angewomon, together...

[20:12] ---

Let's fight!

[20:17] ---

Heaven's Charm!

[20:22] ---

Hikari!

[20:23] ---

Yeah!

[20:26] ---

Holy Arrow!

[20:49] ---

The distortion born

from Millenniummon's shard...

[20:53] ---

Begone!

[21:17] ---

Taichi-san, can you hear me?

[21:20] ---

I've found a way to stop the ISS's fall!

[21:24] ---

There's no time! Please lend me a hand!

[22:31] ---

The Digimon Encyclopedia!

[22:34] ---

Angewomon.

[22:35] ---

This Digimon super evolves from Tailmon.

[22:35] ---

LEVEL: ULTIMATE

[22:38] ---

TYPE: ARCHANGEL

[22:38] ---

*Angewomon shoots special
Holy Arrows with a white bow.*

[22:40] ---

SPECIAL MOVE: HOLY ARROW / HEAVEN'S CHARM

[22:43] ---

Now, let's check this out!

[22:45] ---

*Angewomon is like a goddess,
but shows no mercy to evil.*

[22:51] ---

*People who are normally like angels
are scary when they get angry.*

[22:57] ---

Which Digimon will it be next time?

[23:01] ---

*To stop the ISS from falling,
Koshiro takes a huge gamble.*

[23:07] ---

*Next time on Digimon Adventure:
"Operation Satellite Sniper"*

[23:11] ---

The adventure continues to a new world.

[23:14] ---

[23:16] ---

Revision #1

Created 2024-01-29 02:44:07 UTC by whimsee

Updated 2024-01-29 02:44:07 UTC by whimsee